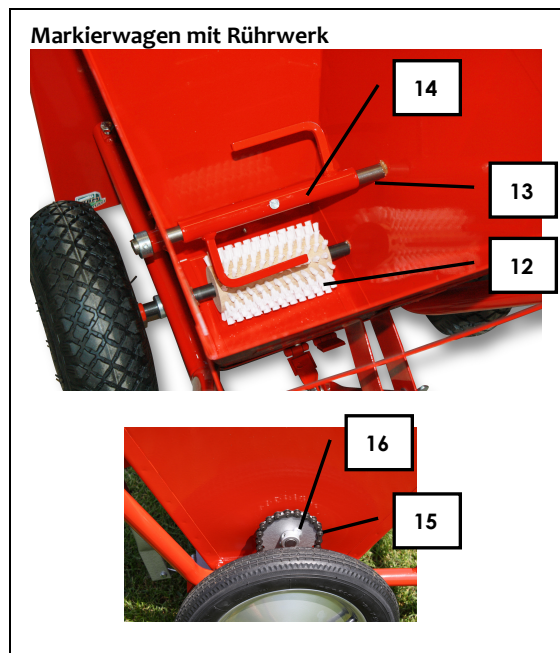


Zeichenerklärung:

1. Führungsholm mit Gummigriff
2. Handhebel mit Scharnier (n. i. Bild)
- 3./4./5. Streuschieber, 50 mm, 120 mm, 50/120 mm jeweils für die verschiedenen Modelle
6. Bodendeckel
7. Behälterdeckel m. Scharnier
8. Führungsgestell
9. Führungsrad – Vollgummi
10. Laufrad mit Stahlfelge (12 ½“ x 2 ¼“)
11. Achse für Führungsgestell
12. Bürste oder Schaufelrad
13. Antriebsachse
14. Rührwerkshaken
15. Zahnräder Ø 65 und 85 mm
16. Antriebskette



Anweisung zum Markieren von Trockenmarkierwagen

Deutsch

Bitte beachten Sie:

Dieser Trockenmarkierwagen ist robust und zuverlässig gebaut. Er hat praktisch keine Verschleißteile, wenn Sie gelegentlich bewegliche Teile, wie z. B. Laufbüchsen, Scharniere etwas einfetten bzw. einölen.

In diesem Trockenmarkierwagen können Kreide, Kalk oder Sägemehl verwendet werden.
(Achtung: keinen Sand!)

Wir garantieren für eine einwandfreie Markierung, wenn Sie folgende Punkte beachten:

1. Verwenden Sie nur sauberes Streugut (Streugut sieben, wenn Steinchen oder verfestigtes Streugut vorhanden ist)
2. Verwenden Sie nur trockenes Streugut, denn bei feuchtem Material kann sich, trotz Rüttler (oder Bürste bzw. Schaufelrad), dass Rüttelsieb (oder Bürste bzw. Schaufelrad) zusetzen und es wird keine gleichmäßige Streuung erreicht.
3. Rasenplätze vor dem Markieren mähen, denn bei zu hohem Gras erzielen Sie keine sauberen und gleichmäßigen Markierungslinien.

English

Instructions for marking

Please note:

This dry-marker was designed for use of calk lime or fine sawdust as marking materials.

(Attention: Never use sand!)

This dry-marker is of solid and reliable construction. The only wear part is the is the cylindrical brush, the aperability of which, however, you can maintain for a long time when bearing in mind the following items:

1. Only use fine and clean marking powder (remove small stones or lumps by sieving!)
2. Above all, use dry powder only. Wet powder will sick to the brush, and thus a uniform marking will become impossible.
3. If possible, cut lawns before marking. Marking can be affected by grass being too high or to wet (Our recommendation therefore: Fist cut laws, then mark them!)

French

Instructions pour Marquage

Prenez en consideration les remarques suivantes :

Dans cet appareil de marquage vous pouvez utiliser de la craie, du calque ou bien de la sciure pour effectuer le marquage (Attention : Evitez du sable !)

Ce chariot est dune construction robuste et consciencieuse. La seule pièce sensible est la brosse cylindrique, mais elle aussi a une durée de vie assez longue si vous en servez comme suit :

1. N'utilisez que des produits de marquage fins et porpres (Les passer au tamis quand ces produits contiennent des petites pierres ou des grummots !)
2. N'utilisez que des produits de marquage secs ; si vous empolyez des produits humides, la brosse se colle et vous n'obbtenez plus de marques régulières á partir de ce moment lá.
3. Si possible, tondez les pelouses avant le marquage, qui pourrait étro empéche par de l'herbe trop haute ou bien trop humine (Pour ces raisons, nous vous recommandons de n'effectuer. Le marquage que sur des pelouses tandues).

Spain

Instrucciones de marcado

Por favor tener en cuenta :

Este carro marcandor de campo es de estructura sólida y fiable. No tiene prácticamente ninguna pieza que se desgaste, si sen engrasan sus partes movibles como por ejemplo la corredera para la distrución del producto, las bisagras. La única pieza sensible es el rodillo que sin embargo puede durar muchos anos si se tiene en cuenta las observaciones para la marcación. En este carro marcandor de campo se puede utilizar tiza, cal o serrin (Atención: no utilizar arena!)

Para obtener una buena marcación:

1. Los productos que se utilicen deben ser limpios y finos (colarlos antes si contienen piedras o grumos!).
2. Los productos deben estar secos, si estan húmedos se pegarán al cepillo ó al colador y la distribución no será uniforme.
3. Cortar el césped antes de la marcación para obtener una linea limpia y uniforme.

Einstellen der Streubreite
Adjustment of marking width
Adjustage de la largeur de marquage

